

ADENDA A LA GUÍA DOCENTE

Como consecuencia del estado de emergencia sanitaria provocado por el COVID-19 y siguiendo las indicaciones del documento "ORIENTACIONES PARA LA RECOGIDA DE INFORMACION Y REGISTRO DOCUMENTAL DE LAS ADAPTACIONES DE LA DOCENCIA Y PLANES DE CONTINGENCIA DERIVADAS DE LA PANDEMIA DE COVID-19 " de la Dirección de Evaluación y Acreditación de la Agencia Andaluza del Conocimiento (DEVA-AAC) se requiere la adaptación de las guías docentes a la modalidad no presencial, de las asignaturas del segundo cuatrimestre y anuales del curso 2019-2020

DENOMINACIÓN DE LA ASIGNATURA

Denominación: TRADUCCIÓN MULTIMEDIA LENGUA B (INGLÉS)

Código: 101670

Plan de Estudios: GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Curso: 4

Carácter: OPTATIVA

Duración: Segundo cuatrimestre

Créditos ECTS: 6

Plataforma virtual: <https://moodle.uco.es/m1920/course/view.php?id=925>

COORDINADOR DE LA ASIGNATURA

Nombre: OGEA POZO, MARÍA DEL MAR

Área: Traducción e Interpretación

Departamento: Ciencias Sociales, Filosofía, Geografía y Traducción e Interpretación

E-mail: lr1ogpom@uco.es

Teléfono: -

Ubicación del despacho: Facultad de Filosofía y Letras

ADAPTACIÓN DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

NO PROCEDE

ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE, INCLUYENDO ACTIVIDADES FORMATIVAS Y HERRAMIENTAS PARA EL DESARROLLO DE LA DOCENCIA NO PRESENCIAL

Aclaraciones generales sobre la metodología docente:

La evaluación deberá ser continua y en línea. Se tendrá en cuenta la participación activa en las sesiones de videoconferencia, chat y otras actividades indicadas a continuación.

Los métodos de evaluación online serán de aplicación para la primera y segunda convocatoria ordinaria de las asignaturas de segundo cuatrimestre y anuales del curso académico 2019-20. Es decir, que los estudiantes que no entreguen las actividades para evaluación continua en la fecha y hora indicadas a través de Moodle, deberán hacerlo según las indicaciones para la segunda convocatoria.

ADENDA A LA GUÍA DOCENTE

Actividades modalidad no presencial	
Grupo Grande	Resolución de problemas prácticos. Se realizarán proyectos de traducción multimedia basados en la simulación de encargos reales. El material didáctico se distribuirá a través de Moodle y los estudiantes entregarán los ejercicios en buzones de tareas habilitados en la plataforma.
Grupo Mediano	Proyecto en grupo, que consistirá en la simulación de encargos que constarán de las distintas fases de un proyecto de localización. El proyecto se entregará a través de una tarea en Moodle.
Tutorías	Se utilizarán para ello distintas entradas del foro y videoconferencias para debatir las dificultades halladas en los ejercicios y corregir las traducciones previamente realizadas. Los estudiantes deberán participar al menos dos veces en cada una de estas herramientas.

ADAPTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN

La adaptación de los métodos de evaluación que figuren en la adenda deberán coincidir con los aprobados por el Consejo de Departamento y Centro.

Método de Evaluación	Herramienta de Moodle	Porcentaje
Debate	Foro	20
Resolución de problemas	Archivos + Tarea	40
Proyecto en grupo	Archivos + Tarea	40
Total (100%)		100 %

Aclaraciones generales sobre los métodos de evaluación:

Para la convocatoria de junio, se calculará la nota media según los porcentajes establecidos para cada herramienta de evaluación. Si el alumno no entrega los materiales necesarios para ser calificado en una de las herramientas, la calificación obtenida en ese bloque será 0 y hará media con el resto.

Para la convocatoria de julio, la entrega se realizará mediante el buzón habilitado en Moodle en la fecha oficial.

-Corresponderá la calificación de "No presentado" al estudiante que no haya tomado parte en un número de actividades evaluables cuyas ponderaciones sobre la calificación final sumen más del 50 % (Art. 80.4 del Reglamento de Régimen Académico de los Estudios de Grado).

ADENDA A LA GUÍA DOCENTE

-Para el estudiante que haya participado en actividades de evaluación distintas al examen final cuya ponderación acumulada sobre la calificación final supere el 50 % y no haya concurrido al examen final de la asignatura, la profesora hará constar "No presentado" en la publicación provisional de las calificaciones.

-Si durante el proceso de revisión, el estudiante no manifestara su desacuerdo con esa calificación, se consolidará en la calificación definitiva de la asignatura. En caso contrario, deberá comunicarlo a la profesora y la calificación final sería la suma ponderada de las puntuaciones alcanzadas en todos los métodos de evaluación a los que haya concurrido según los criterios establecidos en esta adenda."

RECURSOS E INFRAESTRUCTURAS

Las indicadas desde el Vicerrectorado de Universidad Digital y Planificación Estratégica (<https://www.gestion.uco.es/continuidad/>).

INFORMACIÓN ADICIONAL

NO PROCEDE

ADAPTACIÓN BIBLIOGRAFÍA. NUEVOS RECURSOS EN LÍNEA RECOMENDADOS

NO PROCEDE

Las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación contempladas en esta adenda a la Guía Docente serán adaptadas de acuerdo a las necesidades presentadas por estudiantes con discapacidad y necesidades educativas especiales en los casos que se requieran